

ご利用ください

時間外 や 土・日・祝日 にも 証明の発行業務を行っています

《平日の時間外の発行》

市民課住民係の窓口サービスを45分延長して、午後6時までを行っています。

□業務内容 住民票、外国人登録記載事項証明、戸籍の発行、印鑑証明の発行と印鑑登録

※午後5時15分以降は、転入や転出など上記以外の業務は取り扱っていません。また代理の方の申請には、委任状が必要です。

《土・日・祝日の発行》

恵那文化センターでは、土・日・祝日の午前9時から午後5時まで（12月28日から1月3日を除く）、証明発行をしています。

□業務内容 住民票、印鑑証明の発行

※本人か同一世帯の方のみ発行。戸籍や住民票コード入りの住民票、また委任状での発行はできません

【共通】

《窓口では本人確認が必要》

住民票などの交付申請には、本人確認が必要です。

□本人確認できる証明書 運転免許証、パスポート、写真付き住民基本台帳カードなど

※顔写真付きの証明書がない場合は、健康保険証、介護保健証、年金手帳、印鑑登録証などの内、2点を提示ください

□問い合わせ 市民課住民係（内線141・142）

主な内容

文化の窓・図書 2 ~ 3
スポーツ情報 4 ~ 5
子育てのひろば 6 ~ 7
環境・医療・地域包括 8 ~ 9

健康ガイド 10 ~ 11
お知らせ・12月の相談 12 ~ 19
えなっこチャンネル12月 20

下田歌子賞の表彰式

募集したエッセーと短歌の優秀作品を表彰します。
 □とき 11月27日(出)午後1時半～4時半
 □ところ 岩村公民館
 □講評・講演 吉田公平氏(東洋大学教授)
 □会場審査 小学生の部と中高生の部のエッセーは、来場者の皆さんが投票し、大賞と特別賞を決定します。
 問 下田歌子賞実行委員会事務局(文化課内) ☎43-2112 (内線215)

いわむら芸能発表会

文化振興会岩村支部の会員が、活動の成果を発表します。
 □とき 11月28日(日)午前9時～午後1時半
 □ところ 岩村公民館
 問 岩村公民館 ☎43-3722

ロビーコンサート

「フルートとオカリナの演奏」
 □とき 11月28日(日)正午～午後1時

□出演 フレんズ
 □合唱

□とき ①12月19日(日)午後6時半～7時 ②12月22日(水)午後6時半～7時15分
 □出演 ①ボンボン・ブラザーズ&ボーカルアンサンブル(恵那文化センター内) ☎25121
 ②恵那高等学校音楽部

【楽器演奏】
 □とき 12月23日(木)午後6時15分～6時45分
 □出演 ポップ・アンサンブル

【共通】
 □ところ 恵那文化センター
 問 恵那文化センター ☎2515121

市伝統芸能大会
だんまり出演者を募集

市伝統芸能大会の最終演目で「だんまり」を演じます。
 □とき 平成23年2月20日(日)午前9時半開演(出演は午後になる予定です)
 □ところ 恵那文化センター
 □応募条件 市内在住か在勤の18歳以上で、本番前日と平日の夜間練習(7日程度)にも参加可能な方。
 □募集人数 3人程度(応募者多数の場合は、抽選)

者多数の場合は、抽選)
 □申し込み 電話で申し込む
 □締め切り 12月3日(金)
 ※必要な物品は各自で用意してください

【申請】 市伝統芸能大会係(恵那文化センター内) ☎2515121

地域読書活動推進事業
読み聞かせコンサート

羽鳥文化センター合唱団による本の読み聞かせと、音楽コンサートを開催します。
 □とき 12月4日(土)午後1時半
 □ところ 上矢作公民館

岩村城跡の発掘調査
現地説明会を開催

□とき 12月5日(日)午後2時～3時(雨天中止)
 □集合場所 岩村城跡出丸駐車場
 □内容 ①発掘調査の説明と現場の案内 ②自由見学
 問 文化課 ☎43-2112 (内線217)

佐藤一斎の特別展

佐藤一斎の特別展を開催しています。墨蹟をびょうぶに仕立てた作品と、リーダの戒を教えた「八母六必之戒」を軸に仕立てた作品を中心に展示しています。
 □とき 12月26日(日)まで
 □ところ 岩村歴史資料館
 □料金 400円(65歳以上200円、高校生以下は無料)
 問 岩村歴史資料館 ☎43-3057 (月曜日休館)

ミニランプシェード作り

クリスマス用に、ミニランプシェードを作ってみませんか。希望の方は申し込みください。
 □とき 11月28日(日)▽午前10時～正午▽午後2部11時～3時半
 □定員 各15人
 □料金 1500円
 □持ち物 エプロン
 □作品の引き渡し 12月中旬
 □締め切り 11月27日(土)
 申・問 山岡陶業文化センター ☎56-4567

明智かえでホール 12月の催し

明智かえでホール ☎54-3991
 文化課 ☎43-2112 (内線212)

とき	催し物	会場	時間	入場料	主催(連絡先)
4日(土)	渡辺真知子コンサート2010 ～Kamomeが翔んだ日～	ホール	17:00開演 (16:30開場)	3,500円(全席指定)	文化課
18日(土)	ピアノ・電子オルガン無料開放	練習室	9:00～17:00	無料	明智かえでホール

※月1回かえでホールのピアノ・電子オルガンを無料開放します。受け付けは当日、先着順で1人当たり1時間程度、対象は小・中・高校生です

【かえでホール12月の休館日】 6日(月)・13日(月)・20日(月)・27日(月)・28日(火)・29日(水)・30日(木)・31日(金)

恵那文化センター 12月の催し

恵那文化センター ☎25-5121
 http://bcenter.city.ena.gifu.jp

とき	催し物	会場	時間	入場料	主催(連絡先)
11月27日(土)～ 12月3日(金)	市子ども展	集会室 展示室 ほか	9:00～17:45 (3日は15:30まで)	無料	市小中学校教育研究会(大井第二小学校内) ☎26-0717
3日(金)	「国家の品格」の著者 藤原正彦氏講演会	大ホール	18:30～20:00	無料 (入場券必要)	伊藤青少年育成奨学会 ☎0572-20-0800
4日(土)	ジュニアエコノミーカレッジ 決算発表・表彰式	大ホール	13:30～13:55	無料	恵那産業博覧会実行委員会 ☎26-1211
4日(土)	ゴールドメダリスト 清水宏保氏スケート講演会	大ホール	14:00～15:30	無料	恵那ライオンズクラブ ☎25-4814
5日(日)	第31回市合唱フェスティバル	大ホール	12:50～	無料	市文化振興会 ☎26-3524
8日(水)	恵那西中学校合唱祭	大ホール	12:30～16:00	無料	恵那西中学校(担当吉村) ☎25-5245
11日(土)	第242回恵那文化劇場 クリスマス映画鑑賞会 「アンダンテ」 「オーシャンズ」	大ホール	「アンダンテ」 ① 10:00～ ② 15:30～ 「オーシャンズ」 ① 13:00～	「アンダンテ」 一般1,000円 高校生以下800円 「オーシャンズ」 一般700円 高校生以下500円 「共通券」 一般1,500円 高校生以下1,000円	恵那文化センター
16日(木)	恵那東中学校合唱発表会	大ホール	9:30～	無料	恵那東中学校 ☎25-5261
18日(土)	子育て・親育ちフォーラム 「弁当の日」講演会	大ホール	活動発表13:30～ 講演会14:10～	無料	社会教育課 ☎43-2112
25日(土)	西行伝説の里恵那短歌俳句 コンクール入選作品発表会	集会室	13:00～15:00	無料	恵那高原開発 ☎26-3131

来年の12月6日(火)から12月27日(火)に文化センターの大ホール、集会室、展示室の使用を希望される方は、12月1日(水)午前9時から抽選を行います。詳細は文化センターへ問い合わせください。
 【文化センター12月の休館日】 6日(月)・13日(月)・20日(月)・24日(金)・27日(月)・28日(火)・29日(水)・30日(木)・31日(金)

◎催しの予定は変更になる場合があります。詳細は主催者へお尋ねください。
 ◎駐車場には限りがあります。来館の際は、車の乗り合わせや公共交通機関をご利用ください。

新しく入った本ピックアップ
 (9月17日～10月15日受け入れ新刊約560冊)

●一般書
 ニッポンのITその未来(浜口友一/著)
 アップルvsアマゾンvsグーグル(武井一巳/著)
 子どもにウケるたのしい雑学(坪内忠太/著)
 おしんの遺言(橋田壽賀子/著)
 男が40代でやっておくべきこと(川北義則/著)
 お悩み、聞きましょう!(中村玉緒/著)
 なぜ、ユニクロは1,500円の商品で300円の利益をあげられるのか?(洞口勝人/著)
 知らなかった!都道府県名の由来(谷川彰英/著)
 世界の国1位と最下位(眞淳平/著)
 江と徳川三代(安藤優一郎/著)
 私(わたし)は無実です(今西憲之/著)
 平林都の接遇道(平林都/著)
 戦艦大和の台所(高森直史/著)
 親ががんばるとわかったら(はにわきみこ/著)

●児童書
 へんしんマンガイ(あきやまただし/作・絵)
 てんぐのきのかくれが(青山邦彦/作・絵)
 おやおや、おやさい(石津ひろ/文)
 1ねん1<みの1にち(川島敏生/写真・文)
 まぼろしの大陸へ(池田まき子/著)
 さすらい猫ノアの伝説(重松清/著)
 魔女のお菓子(ルース・チュウ/作)
 PGAジュニア基本ゴルフ教本(日本プロゴルフ協会/製作著作)

ミニ企画展
 「紅葉の季節」歩いてみよ
 う中山道と大井宿」と題して、
 小学校高学年向けに、中山道
 大井宿などの、昔の様子が分
 かりやすい資料や写真を、2
 階郷土資料フロアに展示しま
 した。ぜひ、ご覧ください。
 □とき 12月5日(日)まで

図書館でクリスマス
 12月の土曜日にクリスマス
 イベントを開催します。皆さ
 ん、ぜひ来館ください。
 【クリスマスカード作り】
 □とき 12月4日(土)午前10時

12月の休館日

日	月	火	水	木	金	土
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

 ※24日(金)は祝日振り替え
 29日(水)・30日(木)・31日(金)
 は年末のため休館

【おはなし会・ハンドベルコンサート】
 □とき 12月11日(土)午後1時
 時45分
 □とき 12月18日(土)午後1時
 10時
 ②午後1時半
 □とき 12月25日(土)午後2時

【おはなし会】
 □とき 12月18日(土)午後1時

市中央図書館
 ☎25-5120

募 集

カーリング教室

オリンピック種目にもなっているカーリングの基礎を、学び体験してみよう。



▲カーリングの体験

- 対象 小学4年生以上
□定員 30人
□料金 2000円
□持ち物 屋内用シューズ、手袋
□受付開始日 11月25日(木)
申・問 恵那スケート場 28-3390
□とき 平成23年1月23日(日)
□ところ ひだ舟山スノーリ조트アルコピア(観光バスで現地まで送迎します)
□対象 市内在住・在勤者で小学生以上の方(小学3年生以下は、保護者同伴)
□内容 初級、中級、上級ク

スキースノーボード教室

- とき 平成23年1月23日(日)
□ところ ひだ舟山スノーリ조트アルコピア(観光バスで現地まで送迎します)
□対象 市内在住・在勤者で小学生以上の方(小学3年生以下は、保護者同伴)
□内容 初級、中級、上級ク

健康体力センター講習会(12月)
▷とき=2日(木)・15日(水)午後7時、9日(木)・22日(水)午前10時(託児付)
▷ところ=まきがね公園体育館健康体力センター
▷受講料=520円
▷持ち物=屋内用シューズ、運動着、筆記用具
▷受講資格=高校生以上(要予約・時間厳守)
託児付きトレーニングDAY(12月)
▷とき=9日(木)、22日(水)午前10時~正午(要予約)
プチ講習(12月)
▷とき=3日(金)(ポール・エクササイズ)、10日(金)(ノルディック・ウオーキング)、17日(金)(ストレッチ体操)、24日(金)(ストレッチ・ポール)午前10時~10時半
▷ところ=まきがね公園体育館
社会体育施設の貸し出し(12・1月)
▷とき=12月21日(火)(1月分)、1月20日(木)(2月分)午後7時
▷ところ=まきがね公園体育館
申・問 まきがね公園体育館(市体育連盟) 25-6478(月曜日休館)

成 績

県の空手道選手権大会

10月10日、瑞浪市民体育館で、第6回オープントーナメント県空手道選手権大会が開催されました。結果は次の通りです。
●幼少の部 第3位 濱結大(長島町)
●小学5年の部 第3位 早川拳正(大井町)
●中学女子の部 第3位 加藤千菜実(大井町)
●高校生の部 優勝 加藤将太(大井町)

総合型地域スポーツクラブ

えな花の木スポーツクラブ

- 【ソフトテニス教室】
□とき 12月5日(日)午前9時~午後4時
□ところ まきがね公園テニスコート
□対象 どなたでも参加可能
□料金 ▽会員 11300円
▽非会員 11500円(保険料を含む)
□持ち物 昼食、飲み物、ラケット(ラケットの貸し出しあり)

- 【共通】
申・問 えな花の木スポーツクラブ
【ファイギョア教室】
□とき 11月26日(金)、12月4日(日)、11日(土)午後6時半~8時半
□ところ 恵那スケート場
□対象 小学生の男女
□定員 30人(先着順)
□料金 ▽会員 11300円/回
▽非会員 11500円/回(保険料を含む)
□持ち物 飲み物、手袋、帽子、スケート靴(貸し靴あります)
【ムーブメント教室】
□とき 12月9日(木)午前10時~11時
□ところ まきがね公園体育館和室
□対象 0歳~3歳児の親子
□料金 ▽会員 11100円
▽非会員 11200円
□持ち物 飲み物
【第2回レクハレ大会】
□とき 12月12日(日)午前9時~午後4時
□ところ まきがね公園体育館
□定員 25チーム(先着順)
□料金 ▽会員 11000円
▽チーム ▽非会員 11200円/チーム
【共通】
申・問 えな花の木スポーツクラブ

- ラスに分かれて行います。
申・問 市バドミントン協会 柘植良治 22-32228、伊藤辰廣 43-4082
□料金 ▽小学生 113000円
▽中学生以上 116000円
▽付き添いの方 11000円(保険料を含む)
□持ち物 用具一式(レンタルもあり)
□受付開始日 12月10日(金)(先着順)
※平成23年1月10日(月)までに料金を払ってください
申・問 市体育連盟 25-6478(月曜日休館)
第19回市バドミントン愛好者大会
□とき 12月19日(日)午前9時~午後4時
□ところ まきがね公園体育館
□対象 市内在住・在勤者近隣市町村の方も参加可能)
□内容 男子ダブルス、女子ダブルス
□料金 ▽市内一般 11800円
▽市内中高生 117000円
▽市外 110000円(当日、受付時に払ってください)
□受付開始日 12月6日(月)

山岡健康増進センター

TEL 5614066

- クラブ事務局 28-3515(月・水・木・土曜日)の午前9時~午後1時)
アクアピクス教室
□とき ①12月1日~平成23年1月26日(12月29日を除く毎週水曜日)午後7時50分~8時40分(全8回)
②12月3日~平成23年1月28日(12月24日、31日を除く毎週金曜日)午後8時~8時40分(全7回)
□定員 20人
□持ち物 水着、スイミングキャップ
□講師 ①笹木美穂さん
②河村友美さん
□受講料 ①4000円
②3500円
水中運動教室(昼)
□とき 12月1日~平成23年1月26日(12月29日を除く毎週水曜日)①午後1時半~2時
②午後2時20分~2時50分(全8回)
□定員 各20人
□持ち物 水着、スイミングキャップ
□講師 施設職員
□受講料 無料

お知らせ

スケート滑走路が無料

スケート滑走路が無料のレディーズDAYとメンズDAYを開催します。それぞれ女性、男性先着100人に、記念品をプレゼントします。

- 【レディースDAY】
□とき 12月12日(日)
□内容 無料のフィギュア教室、フィギュアエキシビション
□料金 女性は無料
【メンズDAY】
□とき 12月19日(日)
□内容 もちつき大会、つきたてのもちの無料配布
□料金 男性は無料
【共通】
※貸し靴は500円です
申・問 恵那スケート場 28-3390
クリスタル・クリスマス
□とき 12月23日(木)

- 水中運動教室(夜)
□とき 12月2日、16日、平成23年1月13日、27日(木曜日)午後7時40分~8時10分(全4回)
□定員 20人
□持ち物 水着、スイミングキャップ
□講師 施設職員
□受講料 無料
元気、長生き健康体操
□とき 12月2日、16日、平成23年1月6日、20日(木曜日)午後1時半~2時(全4回)
□定員 15人
□持ち物 タオル、飲み物
□講師 施設職員
□受講料 無料
ピラティス教室
□とき 12月3日~平成23年1月28日(12月24日、31日を除く毎週金曜日)午後7時~7時50分(全7回)
□定員 25人
□持ち物 靴、タオル、飲み物
□講師 笹木美穂さん
□受講料 3500円
筋トレを暮らしの中に
□とき 12月3日~平成23年1月28日(12月31日を除く毎週金曜日)午後1時半~2時

- 【高校生以下滑走路無料】
※貸し靴は500円です
【無料スケート教室】
□時間 ①午前9時 ②午後0時半
□定員 各50人(先着順)
□受け付け 当日行います
【フワフワ遊具】
□時間 午前9時~午後3時
【サンタさんとソリに乗ろう】
□時間 ①午前10時 ②午後1時半
【クリスマスサンタと記念撮影】
□時間 ①午前10時半 ②午後2時
【ペンゴ大会】
□時間 午後3時15分
申・問 恵那スケート場 28-3390



▲サンタさんとソリに乗ろう

- (全8回)
□定員 15人
□持ち物 靴、タオル
□講師 施設職員
□受講料 無料
リハビリヨガ教室
□とき 12月7日、21日、平成23年1月18日、25日(火曜日)午後1時半~3時、12月16日、平成23年1月6日、13日(木曜日)午前10時半~正午(全7回)
□定員 20人
□持ち物 タオル、飲み物
□講師 鶴飼千代さん
□受講料 3500円
スキリダイエット教室
□とき 12月8日、22日、平成23年1月12日、26日(水曜日)午後7時~7時40分(全4回)
□定員 20人
□持ち物 靴、タオル
□講師 笹木美穂さん
□受講料 2000円
全教室共通
□申込期間 11月24日(水)~30日(火)(電話での申し込み可能。定員になり次第締め切り)
※開催通知はしませんので、ご了承ください。
□施設利用料 一般3000円/回、小中学生1500円/回

元気プラザの催し

【クリスマス音楽会】

クリスマス音楽会で、コーラス発表をしませんか。お子さんを連れてたまま、練習ができます。

- とき 12月22日(水)午前10時半～11時半
- ところ こども元気プラザ
- 対象 0～3歳の未就園児の親子(市内在住、在勤の方)
- 定員 35組程度
- 練習日 ▽Aグループ 12月1日(水)、10日(金)午前10時半～11時15分 ▽Bグループ 12月9日(水)、17日(金)午前10時半～11時15分
- 申し込み開始 11月24日(水)

【3歳未満児のママ弁当】

簡単に栄養のある弁当の作り方を学びませんか。

- とき 12月14日(火)午前10時～正午
- ところ 恵那文化センター
- 対象 おおむね2～3歳の未就園児の親子
- 定員 16組(定員になり次第締め切り)

「こぎつねの森」の催し

【クリスマスカード手作り】

かわいいクリスマスカードを作りませんか。

- 持ち物 親と子の弁当箱、はしやフォークなど、飲み物
- 料金 350円
- 申し込み 11月24日(水)から12月7日(火)までに、直接申し込み。
- 子どもの発達を考える【子どもの発達を促す】
- 発達障がいへの理解と、支援を学ぶ講演会を開催します。ぜひ参加ください。
- とき 12月4日(土)午後1時半
- ところ 岩村公民館
- 講師 坂井聡氏(香川大学教育学部准教授)
- 料金 無料
- 共通【】
- 申し込み こども元気プラザ 25-1155



「絵本の読み聞かせと子育て相談」

やさしい絵本の読み聞かせと、子育て相談を行います。

- とき 12月6日(月)午前10時半～11時半
- ところ こぎつねの森
- 定員 6組
- 絵本の読み聞かせと子育て相談【】
- やさしい絵本の読み聞かせと、子育て相談を行います。
- とき 12月15日(水) ▽読み聞かせ 11時～11時15分 ▽子育て相談 11時～11時半
- ところ こぎつねの森
- 定員 ▽読み聞かせ 10組 ▽子育て相談 2組
- 料金 無料
- 申し込み こども元気プラザ 25-1155

「子育て・親子フォーラム」

子育て支援こぎつねくんと子どもサポートえなの共催で、小児科の医師を招いて、予防接種や救急の病状の判断を学びます。

- とき 12月18日(土)午後2時～3時半
- ところ 岩村公民館
- 講師 矢嶋茂裕氏(矢嶋小児科小児循環器クリニック院長)
- 料金 無料
- 定員 20人
- 事前の質問は、電子メールでお願ひします
- 申し込み 子育て支援こぎつねくんと 32-1121(月・水・金曜日、午前9時半～午後3時半) kinsapo@kogitune.net.jp

「パパママ学級」

初めてのお子さんが1歳を迎えた親が、子どもの健康と生活リズムや子どもとの遊びなどについて学びます。

- とき 12月19日(日)午前10時～正午
- ところ 市保健センター
- 対象 平成21年10月～12月生まれの第1子がいる親
- 講師 蜂谷明子氏(蜂谷医院医師)
- 申し込み 社会教育課 43-2112(内線2331)

初めて親になる方のパパママ学級

子育ての話を聞いたり、赤ちゃんの入浴の仕方などを学んだりします。

- とき 12月17日(金)午後7時～8時
- ところ 市保健センター
- 対象 平成23年3月～4月に第1子の出生を迎える夫婦
- 講師 小栗恵子氏(保育士)
- 申し込み 社会教育課 43-2112(内線2331)

父子家庭の児童扶養手当の申請

父子家庭の方にも、児童扶養手当が支給されます。11月30日(火)までに申請すると、次のとおり受給できます。

- ①7月31日現在、支給要件に該当の方は8月分からの受給
- ②8月1日から11月30日(火)までに支給要件に該当の方は、要件に該当した日の翌月分からの受給

公的年金を受給できる方や所得の高い方は、支給されないことがあります。
※11月30日(火)を過ぎると、受給は申請の翌月分からです
子育て支援課(内線227)

こども元気プラザ「にこにこ広場」(TEL 25-1155) 12月の予定

種別	とき	時間	対象	備考
開放日	毎週月曜日	午前9時～正午	0～未就園児	
	毎週土曜日、21日(火)、24日(金)	午前9時～午後6時	0～未就園児	
いろいろ広場	7日(火)	午前10時半～11時	0～未就園児	
おはなし広場	8日(水)、15日(水)	午前10時半～	0～未就園児	
にこにこ広場	毎週木、金曜日	午前10時15分～11時	0～未就園児	
おしゃべり会	3日(金)	午前10時～11時半	0～未就園児	
お父さんのための絵本と紙芝居	11日(土)	午前10時～11時半	0～未就園児(市内在住・在勤の親子)	申し込み開始11月24日(水)

※こども元気プラザ 午前9時～午後6時まで(月曜日は正午まで、日・祝日は休館)

地域子育て支援センター 12月の予定

やまびこ子育て支援センターこども元気プラザ 25-1155

内容・対象	とき
クリスマスの飾り作り(0歳～未就園児)	1日(水)
リズム遊び(0歳～未就園児)	8日(水)
遊戯室開放(0歳～未就園児)	15日(水)

武並子育て支援センターこども元気プラザ 25-1155

内容・対象	とき
クリスマスの飾り作り(0歳～未就園児)	7日(火)
おやつ作り(0歳～未就園児) ※申し込みが必要	14日(火)
誕生会・お楽しみ会(0歳～未就園児)	21日(火)

岩村子育て支援センター岩村保育園内 43-2209

内容・対象	とき
ふれあい遊び(0～3歳児)	2日(水)
クリスマスツリー作り(0～3歳児)	9日(水)
クリスマス会(0～3歳児)	16日(水)

明智子育て支援センター明智保育園内 54-2030

内容・対象	とき
クリスマス会・おやつ試食会(0～2歳児)	2日(水)
園児と交流・弁当(2歳児)	6日(水)
親子遊び・弁当(0～1歳児)	13日(水)

山岡子育て支援センター山岡保育園内 56-2255

内容・対象	とき
ツリー作り(2歳児)	3日(金)
ツリー作り(1歳児)	6日(月)
ツリー作り・ごっこ遊び(0歳児)	8日(水)
ごっこ遊び(2歳児)	10日(金)
ふれあい遊び(1歳児)	13日(月)
クリスマス会(0～2歳児)	15日(水)
4歳児さんと遊ぶ(2歳児)	17日(金)

吉田子育て支援センター吉田保育園内 54-4545

内容・対象	とき
クリスマス会(0～2歳児)	7日(火)
読み聞かせ(0～2歳児)	10日(金)
園児と交流(0～2歳児)	17日(金)

上矢作子育て支援センター上矢作保育園内 48-3111

内容・対象	とき
ふれあい遊び・子育てヒント(0～2歳児)	7日(火)
ふれあい遊び(2歳児)	10日(金)
クリスマスリース作り(0～2歳児)	14日(火)
ふれあい遊び(0～1歳児)	17日(金)
クリスマス会・お誕生会合同(上矢作公民館)(0～2歳児)	21日(火)



野焼きは禁止、草木も配慮してください

ごみの野外焼却(野焼き)は法律(廃棄物処理及び清掃に関する法律第16条の2)で、一部の例外を除き禁止されています。

違反者には5年以下の懲役、1千万円以下の罰金またはその両方が科せられます。ごみの野外焼却は絶対に行わないようにしましょう。

一部の例外事項

- ①農業活動に伴う刈り草や枝葉などの焼却
②庭の手入れなどで発生した刈り草や枝葉、落ち葉の焼却
③どんど焼き、キャンプファイアなど風俗習慣や宗教行事のための焼却

例外で認められている場合であっても、火災予防のほか、煙やにおいが近所迷惑にならないよう、周囲の生活環境に十分配慮してください。

生ごみ処理機の購入を補助します

生ごみの家庭内処理を推進

するため、生ごみ処理機(機械式)の購入補助金を交付しています。

この補助金は、本年度末平成23年3月)で終了します。早めに、申し込みください。

- 補助額 上限2万円で、購入費の半額(各世帯1回限り)
添付書類 生ごみ処理機の保証書(写し)、領収書(原本)
申請 環境課内線186、各振興事務所

【12月の集団資源回収】

Table with columns: とき, 実施団体・問い合わせ. Rows for 4日(土) and 5日(日) with specific locations and phone numbers.

12月の不燃・資源ごみ収集日【12月は廃乾電池も収集】

Table with columns: 町名, 地区, 収集日. Lists collection dates for various towns like 大井町, 長島町, 武並町, etc.

【12月の食用廃油(使用済みてんぷら油)の回収】

回収するものは食用廃油に限ります。廃油を入れたペットボトルなどの容器は、必ず持ち帰ってください。



【12月の日曜日サイクル広場】

回収日時 12月19日(日)午前9時~11時(雨天中止)
回収品目 紙類、古着、飲料缶、瓶類、ペットボトル、プラスチック類、発泡トレー、食用廃油、バッテリー

医療トピックス

病院管理課 TEL43-1265

子どもの救急の参考に

子どもが夜間や休日などに、急に具合が悪くなったらどうすればいいのか。保護者の方なら、一度はそんな思いをしたことがあるのではないだろうか。そんなときに、参考になるウェブサイトを電話相談があります。

【子どもの救急ウェブサイト】

子どもが急に具合が悪くなくても、慌てないように、日本小児科学会が作成した「子どもの救急ウェブサイト(http://kodomo-qc.jp)」を閲覧してください。

ここでは、生後1カ月から6歳までの子どもが、救急で受診するかどうかの判断の目安をお知らせしています。子どもの症状に合わせた対処方



法が表示されています。【小児救急の電話相談】 小さなお子さんがいる保護者の方が、休日や夜間の急な子どもの病気にどう対処したら良いのか、病院の診療を受けたほうが良いのかなど、判断に迷ったときに小児科の医師や看護師に、電話で相談ができるものです。これは、厚生労働省が主体となっており、小児救急電話相談事業です。全国同一の短縮番号を押すと、県の相談窓口へ自動転送され、小児科の医師や看護師から、お子さんの症状に応じた適切な対処の仕方や、受診する病院などの助言が受けられます。相談時間は、平日が午後6時から翌朝午前8時、土曜日・休日・年末年始(12月29日・1月3日)が午前8時から翌朝午前8時(24時間)です。プッシュホン回線の電話では、全国共通の#8000。そのほかの電話からは、小児救急電話相談専用回線「058-240-4199」で相談が可能です。

地域包括です

地域包括支援センター TEL26-2111(内線126)

回想法を学びリーダーを養成する基礎研修

懐かしい思い出を語り合うことで、脳を活性化させ、生き生きとした自分を取り戻すことができる。回想法の回想法、実践、まちづくりを進める取り組みを支援するため、地域での回想法を紹介しながら、回想法とは何かを学びます。都合のつく会場を申し込み、参加ください。

認知症サポーターの養成講座

みんなで認知症の人とその家族を支え、誰もが暮らしやすい地域をつくらなければならない。認知症サポーター養成講座を開催します。

成年後見制度の巡回相談

無料で専門の相談員が、相談に応じます。自身や家族のことで心配な事があれば、地域包括支援センターへ申し込みください。

認知症介護者の家族が集う会

認知症の家族を介護している中で、悩みをどこにも相談できずイライラしてしまうこととはありませんか。家族の集



あなたの不安を安心に変える『地域包括支援センター』です。



大井町・長島町・東野・三郷町・武並町・笠置町・中野方町・飯地町 にお住まいの方

□実施場所・問 恵那市保健センター ☎26-2111 (内線 221・222・223・255)

種別	とき	受付時間	対象
母子健康手帳の交付	毎週水曜日	午前9時、9時半、10時、10時半	妊娠届出書または妊娠証明書持参
たまご学級第1課	10日(金)	午後1時	平成23年5・6月出産予定
たまご学級第2課	16日(木)	午後1時	平成23年5・6月出産予定
3カ月児健診	7日(火)	午後0時45分～1時	平成22年8月生まれ
7カ月児教室	16日(木)	午前9時～9時15分	平成22年4月生まれ
1歳児教室	7日(火)	午前9時～9時15分	平成21年11月生まれ
1歳6カ月児健診	14日(火)	午後0時45分～1時	平成21年5月生まれ
2歳児教室	8日(水)	午前8時50分～9時10分	平成20年11月生まれ
3歳児健診	21日(火)	午後0時45分～1時	平成19年11月生まれ
乳幼児なんでも相談	14日(火)	午前9時～11時	乳幼児
BCG予防接種	7日(火)	午後2時15分～2時半	平成22年8月生まれ 6カ月未満でまだ接種していない乳児
三種混合予防接種	15日(水)	午後1時15分～2時	平成22年5月～7月生まれ
歯みがき教室	1日(水)、6日(月)	午前9時～11時 午後1時～3時	1歳6カ月・3歳児健診を受けられた幼児
	2日(木)、3日(金)、9日(木)	午前9時～11時	

休日在宅当番医

5日＝十全堂医院（中野方町）☎23-2230 12日＝加藤クリニック（大井町）☎25-6403
19日＝恵那ファミリークリニック（長島町）☎20-1800 23日＝大湫恵那診療所（大井町）☎26-3531
26日＝恵那メモリアルクリニック（長島町）☎25-7500 29日＝河上クリニック（長島町）☎25-0551
30日＝おがわ医院（長島町）☎26-5666 31日＝林外科内科（長島町）☎26-5155
問 恵那消防署☎25-3799／聴覚障がい者用のファクシミリ☎25-2077
※南部5地域の当番医については、恵那消防署へお問い合わせください

休日在宅歯科当番医

29日＝かすがい歯科医院（山岡町）☎57-0648
30日＝恵那駅デンタルクリニック（大井町）☎25-1166
31日＝奥村歯科医院（長島町）☎26-5501

献血

10日(金) 午前10時半～午後4時 場所：市保健センター
23日(木) 午前10時半～午後4時 場所：コープぎふ恵那店

岩村町・山岡町・明智町・串原・上矢作町 にお住まいの方

問 岩村保健センター ☎43-0051、山岡保健センター ☎56-2968、明智保健センター ☎54-3143、かみやはぎ総合保健福祉センター ☎48-3185

種別	とき	受付時間・実施場所	対象
母子健康手帳の交付			各保健センターで随時交付します。事前にご連絡ください。
3カ月児健診	15日(水)	午後1時15分～1時半 岩村保健センター	平成22年8月生まれ
7カ月児教室	3日(金)	午前9時～9時15分 明智保健センター	平成22年4月生まれ
1歳6カ月児健診	1日(水)	午後1時～1時15分 岩村保健センター	平成21年5月生まれ
3歳児健診	13日(月)	午後1時～1時15分 岩村保健センター	平成19年11月生まれ
乳幼児なんでも相談		午前9時～11時 7日(火)…山岡保健センター 10日(金)…明智保健センター 10日(金)…かみやはぎ総合保健福祉センター 17日(金)…岩村保健センター	乳幼児
BCG予防接種	15日(水)	午後2時15分～2時半 岩村保健センター	平成22年8月生まれ 6カ月未満でまだ接種していない乳児
歯みがき教室	17日(金)	午前9時～11時 山岡保健センター	1歳6カ月・3歳児健診を受けられた幼児
	20日(月)	午前9時～11時、 午後1時～3時 明智保健センター	
胃がん・肺がん・大腸がん・前立腺がん・肝炎検診	6日(月)～ 10日(金)、 13日(月)～ 17日(金)	かみやはぎ総合福祉センター	要申し込み

特定健診・若いひと健診の健診日を追加

市では、特定健診と若いひと健診の健診日を追加で設けました。まだ受診していない方は、この機会に、ぜひ自分の健康状態を確認してみませんか。受診を希望する方は、申し込みください。

□とき 12月3日(金)午前9時～11時、午後1時～3時

□ところ 市役所会議棟

□対象 ▷特定健診＝国民健康保険に加入している昭和11年4月1日から昭和46年3月31日生まれの方 ▷若いひと健診＝加入している保険を問わず昭和46年4月

1日から平成4年3月31日生まれの方

□持ち物 保険証、特定健診を受診する方は受診券

□料金 500円

□締め切り 12月1日(水)

※受診券をなくした方は連絡ください。午前に受診する方は、朝食を取らずに受診してください。午後に受診する方は、昼食を取らずに受診してください

申・問 ▷特定健診＝市民課（内線148）▷若いひと健診＝健康推進課（内線222）

市・県民税の申告相談日を一部変更

平成23年2月16日(木)から始まる、市・県民税の申告相談の開催日は、次のとおりです。

南部5地域について、明智振興事務所は全期間で開催。岩村・山岡・串原・上矢作振興事務所では、今回から、開催の期間を半分に変更します。期間内は、どの会場でも受け付けできます。

☎ 税務課市民税係 (内線 502)

ところ	とき
市役所会議棟	2月16日(木)～3月15日(火)
J A 恵那北部支店	2月16日(木)、2月17日(木)
中野方コミュニティセンター	2月18日(金)、2月21日(月)
三郷公民館	2月22日(火)、2月23日(水)
武並コミュニティセンター	2月24日(木)、2月25日(金)
飯地公民館	2月28日(月)
岩村振興事務所	2月16日(木)～3月1日(火)
山岡振興事務所	3月2日(水)～3月15日(火)
明智振興事務所	2月16日(木)～3月15日(火)
串原振興事務所	2月16日(木)～3月1日(火)
上矢作振興事務所	3月2日(水)～3月15日(火)

案内

休日納税相談を開催

市税をどうしても納期限までに納付できない場合は、事情に応じた納付方法を相談させていただけます。気軽にお越しください。
当日は、市税の納付も受け付けます。

- とき 11月21日(日)午前9時～午後5時
- ところ 税務課(第二庁舎1階)
- 持ち物 納税通知書か督促状、催告書などと認印
- ※市税を納期限までに納付せず、納税相談などもない場合には、地方税法及び国税徴収法により、財産の差し押さえなどの滞納処分を受けることがあります
- ☎ 税務課収納対策室(内線 507・508)

紹介

平成22年度高齢者叙勲を受章



旭日双光章 西尾茂樹氏(長島町)

ことし9月に、西尾茂樹氏(長島町・88歳)が地方自治功勞による高齢者叙勲を受章しました。受章に当たり、西尾氏のこれまでの功績を紹介いたします。

昭和46年から平成3年までの4期16年にわたり、旧恵那市議会議員として活躍。特に、昭和53年からの1年間は、副議長として議長を補佐し、市議会の円滑な運営に指導力を発揮されました。
そのほか、総務委員会・民生文教委員会・産業経済委員会など、各種常任委員会の委員長を歴任され、市政の発展と市民福祉の向上のため多大

募集

なる尽力をいただきました。総務課(内線310)

県農業大学校の学生

- 学科 野菜・果樹学科、畜産学科
- 人数 5人程度(一般入試)
- 受験資格 高校卒業程度以上の方
- 受付期間 12月13日(月)～平成23年1月14日(金)
- 試験日 平成23年1月21日(金)
- 試験科目 筆記試験(国語総合と数学Iか生物I、農業科学基礎)、面接
- 合格発表 平成23年1月28日(日)



☎ 県農業大学校 ☎ 0574-6211226、恵那農林事務所 ☎ 26-111 (内線 388)

1年間の住民基本台帳の閲覧者を公表

住民基本台帳法により、住民基本台帳の閲覧者の公表が、年に1回義務付けられていますので、次の通り公表します。
住民基本台帳を閲覧できる対象者は、国か地方公共団体、個人か法人で調査研究の成果を社会に還元する団体などに限られています。
☎ 市民課(内線 141)

□ 国や地方公共団体の閲覧請求(平成21年11月1日～平成22年10月31日)

閲覧申請者	閲覧日	閲覧の目的	閲覧の範囲
防衛省	平成21年11月16日、17日	自衛官募集に伴う広報	市内全域 (平成7年4月2日～平成8年4月1日生まれ) (平成4年4月2日～平成5年4月1日生まれ) (昭和63年4月2日～平成元年4月1日生まれ)

□ 個人や法人の閲覧請求(平成21年11月1日～平成22年10月31日)

閲覧申請者	閲覧日	閲覧の目的	閲覧の範囲	委託者
(株)ビデオリサーチ 代表取締役 若杉五馬	平成22年1月26日	全国たばこ喫煙者率調査	明智町大田 (大正9年5月1日～平成2年4月30日生まれ)	日本たばこ産業(株)
(社)新情報センター 事務局長 平谷伸次	平成22年2月18日	国民生活選好度調査	長島町永田 (15歳以上80歳未満)	内閣府
(社)新情報センター 事務局長 平谷伸次	平成22年3月19日	がん医療に関する意識調査	飯地町 (40歳以上70歳未満)	東北大学大学院
(株)コアズ岐阜支社 支社長 吉野宏	平成22年4月28日	県政世論調査・県政モニター抽出	市内全域(20歳以上)	岐阜県
(株)日本リサーチセンター 代表取締役 鈴木稲博	平成22年6月23日	生活意識に関するアンケート調査	大井町 (平成2年7月31日以前生まれ)	日本銀行
(社)新情報センター 事務局長 平谷伸次	平成22年10月25日	「緩和ケア」に関する認識度調査	上矢作町(20歳以上)	特定非営利活動法人 日本緩和医療学会

多重債務110番

多重債務者の無料相談を、偶数月に開催しています。
□ とき 12月11日(土)午前10時～午後4時
□ ところ 県民生活相談センター(県民ふれあい会館内)
□ 相談員 弁護士、司法書士

- ところ 明智文化センター
- 内容 ①恵那南高等学校 生徒のギターマン ドリン演 奏のセレモニー ②「新しい観光と明知鉄道」をテーマに 須田寛氏(JR東海相談役)の講演 ③座談会では「これからの明知鉄道」について語ります。



▲ 25周年を迎える明知鉄道

当事者と向かい合いながら、また支援する家族自身の生活をどのように維持するかを知る機会として、気軽に参加ください。
□ 対象 16歳以上で、ひきこもりや社会参加に消極的になっている方の家族
※精神科疾病が原因でひきこもっている方は、別途教室を案内します
□ 参加費 無料

- 定員 23人(先着順)
- 受け付け 12月1日(水)～10日(金)午前8時半～午後5時(日曜日を除く。土曜日は、午前9時から開始)
- ※相談は、1人20分。予約は、12月分に限ります
- 【電話相談】
- 受け付け 当日時間内に直接お電話ください。
- ☎ 県民生活相談センター ☎ 058-277-1103

明知鉄道 開業25周年イベント

明知鉄道は、11月16日(火)に開業25周年を迎えます。これを記念してイベントを開催します。ぜひ参加ください。
□ とき 11月23日(火)午後1時

ひきこもり等家族教室を開催します

16歳以上で社会参加を控へがちな若者や、ひきこもる方の心の健康や家族の心構えについて学習します。

- とき 平成23年2月4日(金)午後1時半～4時
- ところ 恵那総合庁舎
- 内容 ①「家族も生活を大事にしていこう」と題した 山真弓氏(県精神保健福祉センター職員)の講話 ②家族懇話会
- ☎ 恵那保健所 健康増進課 ☎ 26-11111 (内線 262)

大正村明智の森がリニューアルオープン

来年の大正百年を記念して、県が施工していた「大正村明智の森」が、10月21日にリニューアルオープンしました。

リニューアルでは、いこいの広場にトイレを新設、大正池を周遊する遊歩道をバリアフリーにして、車椅子の方でも楽しめるようになりました。また里山も間伐を実施して新たに花の咲く木、実の成る木を多数植栽しました。2カ所の展望台への歩道も再整備し、四季折々の花、紅葉が楽しめます。

場内にはマレットゴルフ場もありますので、家族そろってプレーすることもできます。

ぜひ一度お越しください。

☎ 明智振興事務所振興課 ☎ 54-2111 (内線 111)



料金の回収率は、上水道が107.2%、簡易水道が53.4%

市には、1つの上水道事業と22の簡易水道事業があります。

おいしい安全な水をつくるため、水源地の保全と適正な運転管理に努めるとともに、未普及地域での整備を進めています。昨年度は、笠置町河合地区が完成。笠置町

毛呂窪地区と姫栗地区は、本年度までに完成予定です。

昨年度の上水道事業と簡易水道事業の決算が、平成22年9月議会で認定されました。

水道事業の経営指標は、次の通りです。

☎ 水道課 (内線 162)

	上水道事業	簡易水道事業
給水区域内人口	3万1,427人	2万3,206人
給水人口	3万0,777人	2万1,829人
普及率	97.9%	94.1%
年間有収水量 (水道料金の対象となった水量)	363万5,284立方メートル	208万1,937立方メートル
有収率 (有収水量を浄水場から配水された配水量で除した値)	88.6%	80.5%
料金収入	8億0,844万2千円	3億7,424万2千円
供給単価 (1立方メートルあたりの水道料金)	222.4円/立方メートル	178.6円/立方メートル
総費用	7億5,408万6千円	7億0,064万9千円
給水原価 (1立方メートルあたりの費用)	207.4円/立方メートル	336.5円/立方メートル
料金回収率 (給水にかかる費用のうち水道料金で回収する割合)	107.2%	53.4%
地方債現在高	13億5,778万8千円	59億4,313万9千円

料金回収率は、上水道事業では107.2%、簡易水道事業では53.4%です。これを給水原価と供給単価で見ますと、上水道事業は給水原価207.4円/立方メートルに対し、供給単価222.4円/立方メートルで100%を超えていて、給水に必要な費用は水道料金で賄われています。

簡易水道事業は給水原価336.5円/立方メートルに対し、供給単価178.6円/立方メートルとなっていて、差額の157.9円/立方メートルは、一般会計からの繰入金などで補っています。

簡易水道事業の料金回収率が低いのは、社会的条件や地理的条件に恵まれない事業であるためです。簡易水道事業は上水道事業とは異なり一般会計からの繰入金認められ、国からの地方交付税で補ってんされています。

また地方債の現在高は、過去に高利で借り入れた一部を繰り上げて償還したことで、上水道事業は2億0,655万7千円、簡易水道事業は2億3,089万3千円の減額となりました。

第53回市美術展の入賞者を紹介します ～山本芳翠生誕160年記念～

【芳翠大賞作品】



洋画「SUNSET」

第53回市美術展を、10月28日から11月3日まで恵那文化センターで開催しました。7部門に227点の応募があり、審査の結果67点が入賞しました。審査員や招待作家などの作品を含めると、出品総数は295点でした。

今回は、日本洋画の礎を築いた明

智町出身の山本芳翠^{ほうすい}の生誕160年を記念して芳翠大賞を設けて、一般参加の全作品の中から、1点を選出しました。

芳翠大賞と各部門の市展賞の受賞作品と、入選者の方を次の通り紹介します。

☎ 市文化振興会 ☎ 26-3524

【各部門の市展賞作品】



デザイン「RED RIBBON」



日本画「おひるね」



書「和歌二首」



彫塑工芸「響ひびき」



写真「夜明けの昆布漁」



洋画「溪流」



硬筆「墨を磨れ」

【日本画】

市展賞＝水野治代 (土岐市) 市長賞＝遠山満子 (恵那市) 教育長賞＝丸山智代 (恵那市) 奨励賞＝河村良夫 (瑞浪市) 努力賞＝野田豊子 (恵那市) 遠山千代 (恵那市)

【洋画】

芳翠大賞＝浅野博 (恵那市) 市展賞＝熊谷英三 (恵那市) 市長賞＝鈴木重子 (恵那市) 教育長賞＝吉村房雄 (中津川市) 奨励賞＝田川保 (多治見市) 市川英代 (恵那市) 努力賞＝小坂幸光 (恵那市) 長谷川典子 (恵那市) 寺島彰 (恵那市) 大堀朝子 (恵那市) 山本修身 (恵那市)

【デザイン】

市展賞＝三ツ石安希 (瑞浪市) 市長賞＝林穂那美 (恵那市) 教育長賞＝西尾奈緒子 (恵那市) 奨励賞＝升澤小夏 (中津川市) 小辻

翔 (中津川工業高校) 濱口卓也 (半田市) 努力賞＝深谷麻友 (恵那市) 加藤すみ菜 (恵那市) 吉田安那 (恵那市) 各務ひかる (恵那市) 鈴木愛 (恵那市) 近藤雅春 (中津川工業高校) 安藤秋穂 (恵那市) ささゆり賞＝柴田遼 (名古屋市)

【彫塑工芸】

市展賞＝伊佐地孝義 (恵那市) 市長賞＝森山道子 (中津川市) 教育長賞＝浅野義雄 (恵那市) 奨励賞＝日比野多江子 (瑞浪市) 努力賞＝河村師賀子 (恵那市)

【書】

市展賞＝毛利久美子 (恵那市) 市長賞＝可知さゆり (中津川市) 教育長賞＝林里美 (恵那市) 奨励賞＝大野土岐子 (恵那市) 工藤雅代 (瑞浪市) 渡辺泰江 (恵那市) 努力賞＝安田智

宏 (恵那市) 可知隆雄 (恵那市) 安藤あや子 (恵那市) 成瀬伸子 (恵那市) 林富子 (恵那市) 田立貞夫 (恵那市)

【硬筆】

市展賞＝西脇聖園 (名古屋市) 市長賞＝岡嶋真由 (多治見市) 教育長賞＝福岡泰子 (土岐市) 奨励賞＝佐々木道代 (恵那市) 努力賞＝土本峰由紀 (土岐市) 稲垣佳代 (恵那市) 林真由美 (恵那市) ささゆり賞＝田中貴美子 (彦根市)

【写真】

市展賞＝三枝貞代 (恵那市) 市長賞＝橋本充弘 (瑞浪市) 教育長賞＝長瀬操 (土岐市) 奨励賞＝田中静香 (多治見市) 吉村清 (中津川市) 三宅一嘉 (恵那市) 努力賞＝小川勇 (中津川市) 丸山年道 (恵那市) 伊藤武徳 (恵那市) 光岡幸則 (恵那市) ささゆり賞＝木村芳子 (多治見市)

※「ささゆり賞」は、今までに市展賞や市長賞などを受賞し、無鑑査作家と認定された方の作品を対象としています

案内

宝くじの助成を受けて
防災資機材を整備

飯地町自治連合会では、自治総合センターが行う宝くじ普及広報事業で、コミュニティ（自主防災育成）助成事業の助成を受けて、テントやガス炊飯器などの防災資機材を整備しました。同会では、災害時に備えて、地域で協力して対応できる体制づくりを目指しています。

この制度は、宝くじなどの受託事業収入を財源に、市町



▲整備されたテントやガス炊飯器など

村や自主防災組織などに助成しています。今後は、防災資機材の充実とともに、さらなる自主防災意識の高まりが期待されます。

問 まちづくり推進課（内線636）

合併処理浄化槽の設置
に補助金が出ます

本年度の合併処理浄化槽補助は、まもなく締め切ります。浄化槽の設置を予定している方は、早めに申し込みください。

問 対象 市内に浄化槽を設置し、次の条件を満たす方
①公共下水道や特定環境保全下水道、農業集落排水の予定処理区域以外の方 ②50人槽以下を設置する方
注意 事項 次の場合は補助対象外です。
・合併処理浄化槽を設置済みか工事着工済みの方
・販売を目的とする住宅
・市税などを滞納している方
締め切り 11月30日(火)
申し込み方法 下水道課で、所定の用紙に記入して、申し込む。
問 下水道課（内線175）

臨時休館と各種イベントを開催 ～くしはら温泉ささゆりの湯～

くしはら温泉ささゆりの湯は、集中工事のため12月6日(月)から10日(金)まで臨時休館します。休館明けには、次の通りさまざまなイベントを予定しています。

なお、くしはら温泉マレットハウス、喫茶「ささゆりの里」、軽スポーツ施設は通常通り営業します。

びっくりロッカー

休館明けイベントとして12月11日(土)に、脱衣所のロッカーにいいものを忍ばせて皆さんをお待ちする「びっくりロッカー」を行います。

当日は、早めにお出掛けください。

お子さまプレゼント

クリスマスお子さまプレゼントを、12月25日(土)に開催します。

パンチボックスに挑戦して、おもちゃをゲットしよう。この日は、子どもたちへのクリスマスプレゼントに、箱を破って当てるパンチボックスのおもちゃをプレゼントします。この機会に、皆さんでお出掛けください。

お正月はささゆりの湯で

年末年始の休館は、12月29日(木)から1月1日(土)です。2日(日)からは、通常通りに営業します。

お正月の1月2日(日)、3日(月)には、各日の先着500人と、レストランを利用した方の先着300人にすてきなプレゼントを用意しています。お子さんには、ラムネ菓子のつかみ取りも行います。

1月4日(火)、5日(水)は、お子さんにパンチボックスのお菓子をプレゼントします。

問 営業時間 午前10時～午後9時（受け付けは午後8時まで）

問 くしはら温泉ささゆりの湯 ☎ 52-3131



▲ささゆりの湯

12月の相談

●人権相談

とき	4日(土)午後1時～3時
ところ	中公民館相談室 総務課 ☎ 26-2111 (内線307)
とき	7日(火)午後1時～3時
ところ	岩村公民館第一研修室 岩村振興事務所振興課 ☎ 43-2111 (内線265)
とき	10日(金)午後1時～3時
ところ	山岡公民館会議室 山岡振興事務所振興課 ☎ 56-2111 (内線111)
とき	8日(木)午後2時～4時
ところ	明智公民館2階会議室 明智振興事務所振興課 ☎ 54-2111 (内線114)
とき	8日(木)午後1時～3時
ところ	串原コミュニティセンター和室 串原振興事務所振興課 ☎ 52-2111 (内線23)
とき	9日(木)午後1時～3時
ところ	上矢作振興事務所 上矢作振興事務所振興課 ☎ 47-2111 (内線43)

●行政相談

とき	3日(金)午前9時～11時
ところ	中公民館相談室 総務課 ☎ 26-2111 (内線307)
とき	15日(水)午後1時～3時
ところ	岩村振興事務所相談室 岩村振興事務所振興課 ☎ 43-2111 (内線265)
とき	24日(金)午後1時～3時
ところ	山岡公民館会議室 山岡振興事務所振興課 ☎ 56-2111 (内線111)
とき	8日(木)午後2時～4時
ところ	明智公民館会議室 明智振興事務所振興課 ☎ 54-2111 (内線114)
とき	9日(木)午後1時～3時
ところ	上矢作振興事務所 上矢作振興事務所振興課 ☎ 47-2111 (内線23)

●法律相談 (要予約)

とき	3日(金)・17日(金)午後1時～4時
ところ	中公民館相談室 総務課 ☎ 26-2111 (内線307)
とき	10日(金)午後1時～4時
ところ	岩村振興事務所相談室 岩村振興事務所振興課 ☎ 43-2111 (内線265)
とき	24日(金)午後1時～4時
ところ	山岡振興事務所相談室 山岡振興事務所振興課 ☎ 56-2111 (内線111)

●ねんきん相談 (要予約)

とき	15日(水)午前10時～午後3時
ところ	明智振興事務所相談室 明智振興事務所振興課 ☎ 54-2111 (内線124)

●福祉総合相談

とき	毎週月～金曜日午前8時半～午後5時15分
ところ	市役所1階地域包括支援センター内 相談用直通 ☎ 26-2212

●結婚相談 (要予約)

とき	18日(土)午後2時～4時
ところ	岩村公民館2階第二研修室 ふるさと活力推進室 ☎ 26-2111 (内線381)

●こころの健康相談 (要予約)

とき	9日(木)・24日(金)午後2時～4時
ところ	恵那保健所1階一般診察室 恵那保健所 ☎ 26-1111 (内線262)

●消費者生活相談

とき	毎週(月)(火)(木)(金)午前9時～午後4時
ところ	東濃振興局恵那事務所振興課 ☎ 26-1111 (内線211)

●家庭・地域・職場なんでも相談

とき	8日(木)・22日(木)午後6時～9時
ところ	(受け付けは8時まで) 中公民館1階第5会議室 まちづくり推進課 ☎ 26-2111 (内線637)

下水道事業の地方債残高を約5億5千万円削減

風呂や台所、トイレなど、わたしたちは日常生活の中で、さまざまな形で水を使っています。

下水道事業は、これらの生活排水や汚水などの、汚れた水を処理し、水辺の環境に影響の少ない、きれいな水にして川に流しています。下水道は、わたしたちが安全で衛生的な生活を送る上で、とても大切な役割を果たし

ています。

昨年度の下水道事業（公共下水道事業特別会計、農業集落排水事業特別会計）の決算が平成22年9月議会で認定されました。

市の下水道事業の経営指標は、次の通りです。
問 下水道課（内線174・175）

	20年度	21年度	増減
処理区域内人口	3万4,869人	3万4,704人	▲165人
水洗便所設置済人口	2万9,332人	3万0,141人	809人
水洗化率（処理区域内人口のうち水洗便所を設置している人の割合）	84.1%	86.9%	2.8
年間有収水量（使用料対象となる水の使用量）	326万0,457立方m	330万5,473立方m	4万5,016立方m
使用料収入	6億4,493万7千円	6億6,841万7千円	2,348万円
使用料単価（有収水量1立方m当たりの使用料）	197.8円/立方m	202.2円/立方m	4.4円/立方m
汚水処理費	6億3,145万5千円	6億5,897万2千円	2,751万7千円
汚水処理原価（下水道施設の建設や維持管理に要した経費）	193.7円/立方m	199.4円/立方m	5.7円/立方m
経費回収率	102.1%	101.4%	▲0.7
地方債残高	114億1,878万6千円	108億6,638万5千円	▲5億5,240万1千円

市内の水洗便所の設置済人口が、昨年度から、800人程度増加したことで、水洗化率は、昨年度より2.8ポイント上昇して、86.9%となりました。

汚水処理費のうち使用料収入で賄われている割合を示している経費回収率は、100%を上回ったものの、昨年度より0.7ポイント下がりました。これは、処理場やポンプ施設などの維持管理費などが増加したことが考えら

れます。

また地方債現在高は、公的資金補償金免除繰上償還を平成19年度から3年間で計画的に行い、過去に高利で借り入れたものの一部を、繰上償還を行うなどしたことで、昨年度から約5億5千万円の減額となりました。

今後も、より一層の経費節減と水洗化率の向上に取り組んでいきます。

新しい市農業委員が決まりました

任期満了に伴う市農業委員会委員選挙が、10月24日に告示され、立候補の受け付けが行われました。結果、全選挙区で無投票となりました。

当選した委員の皆さんと、各関係団体などから推薦された選任委員の皆さんは次のとおりです。なお、任期は11月14日から3年間です。

【選挙委員】

◆第1選挙区（大井町・長島町・東野）

市川信男（大井町）、田口治郎（大井町）、森川哲幸（長島町中野）、槇島増郎（長島町永田）、小栗富志男（長島町久須見）、依馬八郎（東野）、篠原重遠（東野）

◆第2選挙区（三郷町・武並町）

小林良平（三郷町佐々良木）、宮地遼久（三郷町野井）、伊藤英貴（武並町藤）、永井勇夫（武並町竹折）

◆第3選挙区（笠置町・中野方町・飯地町）

安江昌俊（笠置町毛呂窪）、鈴木博義（中野方町）、林茂一（中野方町）、柘植賢二（飯地町）

◆第4選挙区（岩村町・上矢作町）

安藤公一（岩村町富田）、伊藤壽保（岩村町）、丸山鉦示（岩村町）、西尾正之（岩村町飯羽間）、夏目廣美（上矢作町小田子）、藤野勝彦（上矢作町）

◆第5選挙区（山岡町・明智町・串原）

水野勇（山岡町馬場山田）、白金真克（山岡町田沢）、中島利雄（山岡町上手向）、工藤征夫（山岡町下手向）、成瀬亘甫（山岡町原）、山本隆夫（明智町大泉）、大嶋正勝（明智町）、市川守（明智町杉野）、堀隆二（串原）

【選任委員】

◆農協推薦

林忠義（笠置町毛呂窪）

◆土地改良区推薦

水野量夫（長島町久須見）

◆議会推薦（学識経験者）

鈴木佳代子（中野方町）、西尾ひろみ（岩村町富田）、山内絹代（明智町横通）、勝滋幸（山岡町上手向）

☎ 選挙管理委員会（内線 321）、農業委員会事務局（内線 573・574）



案内

離職で住居などに困っている方への支援窓口

ハローワーク恵那では市と社会福祉協議会などと協力し、離職によって住居を失っ

てお困りの方や、雇用保険の受給資格がなく（または受給を終了して）就職活動中で生活費にお困りの方に対し、第二のセーフティネットとして、次の支援を行っています。詳しくは、各事務所へお問い合わせください。

- 合支援資金貸付、臨時特例つなぎ資金貸付
- 社会福祉協議会
- 住宅手当
- 福祉事務所（社会福祉課内）
- ☎ 26-1321



▲ハローワーク恵那の建物

みんなの掲示板

笠置ふるさと・ゆず祭りを行います

笠置町からユズの季節をお知らせします。お越しくださいます。ぜひ、お越しください。



- とき 11月27日(土)、28日(日) 午前9時
- ところ 笠置公民館周辺
- 内容 公民館の活動発表や特産品のユズを使ったイベント、ユズやユズ製品の販売。
- ☎ 笠置ふるさと・ゆず祭り実行委員会事務局（笠置公民館内） ☎ 27-3110

キムチ教室

- とき 12月5日(日) 午前9時半～午後1時
- ところ 中公民館調理室
- 対象 どなたでも参加できます

- 定員 20人
- 参加費 △会員 1100円 △非会員 1500円



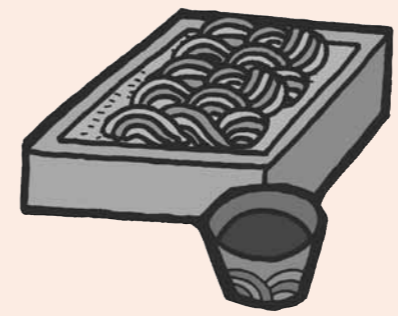
- 持ち物 タッパー、ビニール袋、エプロン、三角きん、タオル
- 締め切り 11月30日(火)
- ☎ 申・問 えなイースト総合スポーツクラブ事務局 ☎ 25-0068

シクラメンまつりの開催

- とき 12月4日(土) 午前9時～午後3時
- ところ 恵那駅前広場
- 内容 シクラメンの販売、たんぼぼ作業所の屋台村（豚汁など）、たんぼぼ太鼓ほか
- そのほか 当日は、JRさわやかウォーキングが開催されます
- ☎ 恵那中央通り商店街振興組合 ☎ 25-1431

そば打ち体験教室

- とき 12月19日(日) 午前9時半～午後1時
- ところ 関戸会館（大井町）
- 対象 どなたでも参加できます
- 定員 15人
- 参加費 △会員 1100円 △非会員 1500円
- 持ち物 タッパー、ビニール袋、エプロン、三角きん、タオル
- 締め切り 12月13日(月)
- ☎ 申・問 えなイースト総合スポーツクラブ事務局 ☎ 25-0068



シアター恵那 12月の開催情報

http://www.kasamatsu-keiba.com/

- ウィンターシリーズ 13日(月)～17日(金)
- 年末・年始特別シリーズ 28日(火)～1月1日(土)
- ☎ シアター恵那 ☎ 25-7767（開門午前10時）
- ※名古屋競馬、金沢競馬、大井競馬など、一部の地方競馬のレースも発売します。12月29日(木)から1月3日(月)まで、特別観覧席を開場(有料)します

- 市の人口（11月1日現在）
- 総数 55,269人(+15)
- 男 26,742人(+2)
- 女 28,527人(+13)
- 世帯 19,252世帯(+27)
- ()内は前月との比較
- 市内の火災（10月）
- 建物 1件（15件）
- その他 2件（17件）
- ()内は1月からの累計
- 市内の交通事故（10月）
- 人身事故 16件（149件）
- 物損事故 133件（1,465件）
- 負傷者 29人（194人）
- 死者 1人（5人）
- ()内は1月からの累計
- 救急車出動回数（10月）
- 188回（1,756回）
- ()内は1月からの累計

12月の番組表



月・水・金曜日	火・木・土曜日	日曜日
8 恵那彩百景 ぼっとinえな 市気象情報	8 恵那彩百景 ぼっとinえな 市気象情報	8 恵那彩百景 ぼっとinえな 市気象情報
9 子ども番組 市気象情報 文字放送	9 子ども番組 市気象情報 文字放送	9 子ども番組 市気象情報 文字放送
10 げんきっこ① 農業番組	10 げんきっこ② 健康体操	10 げんきっこ① コミュニティ番組
11 市気象情報 文字放送	11 市気象情報 文字放送	11 市気象情報 文字放送
昼 げんきっこ①② ぼっとinえな 市気象情報	昼 げんきっこ②① ぼっとinえな 市気象情報	昼 げんきっこ①② ぼっとinえな 市気象情報
1 恵那彩百景 市気象情報 文字放送	1 恵那彩百景 市気象情報 文字放送	1 水の惑星紀行 恵那彩百景 文字放送
2 健康体操	2 コミュニティ番組	2 農業番組 市気象情報
3 市気象情報 文字放送	3 市気象情報 文字放送	3 健康体操 市気象情報 文字放送
4 コミュニティ番組 ライブラリー	4 農業番組	4 コミュニティ番組 ライブラリー
5 文字放送 市気象情報	5 文字放送 市気象情報	5 文字放送 市気象情報
6 子ども番組 ぼっとinえな 市気象情報	6 子ども番組 ぼっとinえな 市気象情報	6 子ども番組 ぼっとinえな 市気象情報
7 水の惑星紀行 市気象情報	7 ミュージック パーティー	7 ミュージック パーティー
8 げんきっこ② コミュニティ番組	8 げんきっこ① コミュニティ番組 ライブラリー	8 げんきっこ② コミュニティ番組
9 恵那彩百景 文字放送	9 恵那彩百景 文字放送	9 恵那彩百景 文字放送
10 市気象情報 (毎時00分から)	10 市気象情報 (毎時00分から)	10 市気象情報 (毎時00分から)
7 文字放送 (毎時30分から)	7 文字放送 (毎時30分から)	7 文字放送 (毎時30分から)

※「げんきっこ」=みんなえなのこげんきこ

コミュニティ番組

11月29日(月)～12月5日(日)

中山太鼓〔串原の中山神社に奉納される県重要無形民俗文化財の中山太鼓。一節ごとに打ち手が交替する「回り打ち」が圧巻です。10月16日・17日撮影〕

12月6日(月)～12日(日)

第6回中学生、市長と語る会〔今回は「さらに自慢できる恵那市にするには」をテーマに、市内8中学校からの代表生徒16人と、市長らが対話をしました。10月25日撮影〕

12月13日(月)～19日(日)

ふるさとうたの日カーニバル〔大正百年祭のプレイベントとして、あけちまちづくりフォーラムの主催で開催されました。11月14日撮影〕

12月20日(月)～26日(日)

佐藤一斎の思いを学ぶ講演会〔佐藤一斎言志四録普及特命大使の窪田哲夫氏による講演会。市民三学運動の一環として実施されます。11月20日撮影予定〕

12月27日(月)～31日(金)

ことしのコミュニティ番組【特選5本】〔27日(月)ロビーコンサート。28日(火)第6回市消防協会消防操法大会。29日(水)恵南豪雨災害から10年シンポジウム。30日(木)2010 ENAみのじのみのり祭。31日(金)中山太鼓〕

みんなえなのこげんきこ

12月1日(水)～9日(木)

①城ヶ丘保育園ぞう1組 ②やまびこ保育園ぞう組

12月10日(金)～19日(日)

①中野方保育園ぞう組 ②やまびこ保育園ぞう組

12月20日(月)～31日(金)

①中野方保育園ぞう組 ②飯地保育園ぞう組

※市内の保育園や幼稚園の、元気な子どもたち(主に年長の5歳児)が登場します

アミックスコムからのお知らせ

地域の情報番組「ぼっとinえな」

市内の出来事やイベントの様子、市からのお知らせなどを、毎月1日と15日に更新して、皆さんにお届けする地域の情報番組。毎日、午前8時20分からと午後0時20分から、午後6時20分からの1日3回放送しています。

番組・内容は予告なく変更することがあります。最新の番組表は(株)アミックスコムのウェブサイト(<http://www.amixcom.jp/>)をご覧ください。(株)アミックスコム ☎0120-927-528(市外・携帯電話・PHSは☎0573-20-3252) 営業時間外の故障窓口 ☎0573-26-2188(串原CATVは☎0574-61-0927)

次号は12月1日号

発行日は12月1日(水)です

広報えな No.140

2010年(平成22年)

11月15日発行

発行 恵那市役所/編集 企画課広報広聴係

岐阜県恵那市長島町正家一丁目1番地1 ☎26-2111/☎25-6150

<http://www.city.ena.lg.jp/> ☒info@city.ena.lg.jp

『広報えな』11月15日号、1部当たりの印刷経費は約8.8円(税込み)です。



恵那市安心安全メール配信システム

登録用QRコード

☐問い合わせ 防災情報課(内線317)

『広報えな』は環境に優しい再生紙を使用しています。



この印刷物は石油系インキではなく、地球に優しい植物油を使用したインキで印刷されています。